

جريدة شرقية

(تاريخ تأسيسه ١٢٩٣)

ՃԵՐԻՏԵՒ ԾԱՐԳԻՅԵ

ԵՒՎՍԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարխար քէլսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوهك

مؤسسہ دیکران جوهك

لك اوغلندہ كوچك باره ققوده ايل
سوقاغندہ ١٣ نومردی داتره مخصوصه سندہ

ՍՅԱՅԻՍԻ ՄԻՋՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԻՏԵՒԻ
ՏՍՎԱՎԵՐԻՒՄ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
Միւլեսիսի: ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
Պէտրոսեա Քիւլիսի Բարձրագ Կարուսա
Կալի սոցալոքեա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

վանիսը ուսումնական ճշգրիտ անգլա-
մանա ֆարսիերի հաղորդում միւսա-
րաբար տարբեր միւսթէլիքի իսկ, անկէ-
տէ պաշտօնա թաթարի վէ ինքա զը-
լնընը:

35.— Նիւքսան վէ վաթիւր վէ ճե-
նաղէ մէրասիմի կիպի խրատմաթը մէզ-
հէպիյէ մուգապիլինստէ բուհասաի բու-
հանիյէ՛նէ էքրասը ճէմաաթտան ախըր
միւսաղ օլան ախտաթըն հատար աղա-
մուի վէ սուրէթը խաթիյաթը հէյնէթը
բուհանիյէնին թէպէլիւն իսէ՛նէք ին-
թիյաճընա վէ ճէմաաթըն սաէի հալինէ
նազարէն Բաթրիյիսանէ բուհանի վէ
մուսթիլիթ մէճիւսթիւնէն իշպու նի-
զամնամէնին թարիլը թաթարիյիսանէ
թիւպարէն նիհայէթ իքի սէնէ զար-
ֆէնտա թային վէ թազուր իլ Բաթ-
րիյի մազաթընտան Մէզահիւպ նէզա-
րէթինէ պիւսթիլիսէնէք վէ տէվլէթէ
տէ ալինէն վէ թաաաթիլէն պատէլգա-
պու իշպու նիզամնամէնէն թէպէլ ի-
սթիլէնէք տիր:

36.— Կաթողիկոս վէ Բաթրիյի ի-
շիւն մահալը իզամէթ իթթիլազ օլու-
նան Մարտազուպ մանաթըրընտաթի
բուհայան ճէմաաթընին իշպու նիզամ-
նամէնէն մուսթիլէն թէպէլիւնէն ճէմա-
տէնէն կէօրէ հալ վէ մէվզըր վէ մանաս-
թըր իլէ էմլաթընին թարաթի
Բաթրիյիսանէ մէճիւսթ մուսթիլիսէնին
րէյ վէ միւլաթէնտընա տա միւսաաթաթ
օլընտըզտան սոնրա, միւսհասըրէն մէճ-
իւսթ բուհանի՛նէ պիթթէպէլիւն օլ
պապտէ պիթ զարարնամէի մախսուս
թանգիթ իսթիլէնէք վէ Մէզահիւպ նէ-
զարէթիլինին ինզըմմաթ թաաթիլիյէն
մէվզըր թաթարիյի վէ օլընտաթ տիր:

37.— 20 Բամազան 1279 թարիլիսի
էրմէնի Բաթրիյիլիկի նիզամնամէնի
մէֆսուլ տիր:

38.— Իշպու նիզամնամէն թարիլը
նէշրինտէն իթիպարէն մէրի տիր:

39.— Իշպու նիզամնամէնին ինքա
անգլաթընա մուսթիլ վէ Մէզահիւպ նա-
զըրը մէճմուր տիր:

Իշպու լայնիսէ նիզամիլէնին մէվ-
զըր մէրիյէթէ վազընը վէ նիզամաթը
տէվլէթէ իւսթիլիսի իրատէ էյլէսիմ:

2 Շէվվալ 1334
19 թէմուզ 1332

ՄԵՋՄԵՏ ԲԵՇԱՏ

Սաարազամ՝ ՄԵՋՄԵՏ ՍՍՅԱՅԻՍ, Շէյխ
Իւլ-Խալա՝ ՄԻՋՈՒԹՅԱՆ ԲԵՇԱՏԻՄ, Հար-
պիյէ նազըրը վէ Պահրիյէ նազըրը վէ-
թիլի էնէլէր, Տաթիլիյէ նազըրը վէ
Մալիյէ նազըրը վէթիլի ԹԱԼԵՍԹ, Խա-
րէթիյէ նազըրը վէ Սալիյէ վէ Մէզա-
հիւպ նազըրը վէթիլի ԽԱԼԻԼ, Շուրաի
Տէվլէթ րէլիսի վէ էվզաթը Հիւսայուն
նազըրը վէթիլի ԻՊՐԱՀԻՄ, Նաֆաա
նազըրը՝ ՍՊՊԱՍ, Մէարիֆ նազըրը վէ
Բոսթա վէ թէլիկաթի վէ թէլիֆօն վէ
Թիւսարէթ վէ Ջրաաթ նազըրը վէ-
թիլի՝ ԱՇՄԵՏ ՇԻԻԲԻՐԻ:

ԲԱԹՐԻԻԿԱՆԵՆ ՆԻՋՄԱՆՍՄԵՍԻՒՄ.—
Պու կիւնքի «Թանին» կազմեթամըզա,
«Վերջին Լուր», «Բիւզանիլիս» վէ
«Ժամանակ» կազմեթալընըն պու
պապտէթի միւլաթէթընը ալինէն նազը
թիլիլ տիր:

ԹԵՊԵՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱԹՅԵ
Հալա էքսթիլիլէն ալըր, Եապիս
օլուպ, խաթիֆ պիր րիւզիկաթ չըմալ-
տան էսէնէք տիր:

31 թէմուզ 332 ազամի տէրէնէի
հէրարէթ Տէրաստաթէթտէ 26, Էտիր-
նէտէ 28, Պէյրուսթտա 26, Գուստաա
27, Պազուստա 41, 1 ազըրթտա 332
գապիլէզէվալ տէրէնէի հէրարէթ Տէր-
աստաթէթտէ 22, Էտիրնէտէ 20, Իզ-
միրտէ 33, Գուստաա 19, Պազուստա
31, Պէյրուսթտա 18, Վիւննաա 18,
Պուտաթէլիստա 16, Սօֆիատա 16
տէրէնէ տիր:

ԷՐՄԵՆԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՎԵ ԲԱԹՐԻԿԻԿԻ ՆԻՋ ԱՄՆԱՄԵՍԻ

Ճմֆի Նիւսիսէնէն սեվամ վէ խիթամ
23.— Մէրխասալըր տարիլէրի
թաղալ 15 պին էրմէնի նուֆուսընը
թիլիլա էյլէմէք իւզրէ հէնիտէն թէր-
թիլ վէ թանգիթ օլընտաթ տիր:

24.— Տէրաստաթէթ մէրխասաթը
«Բաթրիյի վէթիլի» խալիսանը վէ պե-
թիլալ Եպիսկոպոսըր մէրթէպէի
րէնանիյէսինի հայիլ օլաճադ վէ մա-
թիլա էյլէք պէրաթը ալիսինին ահ-
թանընա վէ էյէրէք մէվզըր վազիֆէ-
թ սայիր մէրխասալարտան ֆարզը
ալընտաթաթ տիր:

25.— Մէրխասալըրըն վէթա-
թիլի իտարէսի վէ վէթիլիլէր իշիւն
թիլը ալի թաաթիրի ճայիլ տէյլ տիր.
ճանադ մէրթէք մէմուրիյէթիլինտէն
պիր սէպէպը մէշրու իլէ դապուպէթ
թանէ մէրխասալար վէ բուհայանտան
պիրին թէվթիլ իտէպիլիլէր: միւս-
հալ պիր մէրխասալըրն էսպապը
միւսթիլի վէ գապիլէտէն աօլաթը
մուսթիլիլէն վէթաթիլիլ սուրէթիլիլ
խաթիլիլ լազըմ էյլիլ վէ պու իւզըմ
Մէզահիւպ նէզարէթիլինտէն տէ
թէնհադ
գապիլէթ իսէ Բաթրիյիսանէն միւս-
թիլիլ վէթիլիլ մէմուրիյէթիլի պա-
թարիլաթը րէնանիյէ թաաթիլ. օլընա-
պիլիլ Թազաթ պու վէթիլ մէրխասա-
լըր մազամընա իւզաթէթիլ Բաթրիյիսա-
նէ մէճիւսթիլի ազալըրընտա պուլընա-
մալ:

26.— Մէրխասալարըն մայէթիլիլ
պիր բուհայանտան վէ տիլէրի միւ-
թիլիլըն մահալիլիսէն վէ նիհայէթ
պիլըր զաթտան միւսթիլիլ օլա-
թալ իքի հէյնէթը միւսթիլիլ պուլը-
նաճադ տիր: Պու հէյնէթիլիլ պիր
էնա սըֆաթը րէնանիյէթիլ վէ մէր-
խասալըր վէզաթիլիլտէն միւսթիլիլ-
լալ մէմուրիյէթիլտէ ալէպա վէ միւ-
թիլիլէթիլ պուլընտաթալ վէզաթիլիլ
մէթիլիլտէն նէվ վէ մահիյէթիլիլ
էթթէ մէրխասալըն հէվալէ իտէնէկի
թաաթիլիլտէ քէնաթիլիլ մուսթիլիլ
թիլիլ: Բէյլէրին թաթարիլ վէ ին-
թալ տա մէրխասալըն թաաթիլ վէ
գապիլիլտէ մէվզըր տիր: մէվզըր
թիլիլէրին ուսուլը ինթիլապիլիլտէ
մուսթիլիլ վէ թէպէլտաթիլաթընա տա-
թիլ լազըմ էյլէն թալիլաթ Բաթրիյի-
սանէ բուհանի վէ մուսթիլիլ մէճիւս-
թիլիլտէ միւսթիլիլտէն թաաթիլ իտիլ-
էթ վէ Մէզահիւպ նէզարէթիլին մա-
թիլաթըրա մէրիլաթաթիլ օլաճադ
տիր:

27.— Հէր մէրխասալարէնին պիր
աանըրը վէ ինթիլաճ տէրէնէսինտէ
թիլիլտէ վէ խաաթիլտէ պուլընըր:
Մէթիլիլ սանսըր վաթիլաթը նիքան

վէ վաթիլիլ վէ ճէնաղէ մէրասիմի կի-
պի խուսուսաթտան ախը ու ինթիլա
օլընտաթ մէրխասալըր ախաթըրա
էրմէնի էհալինին վուզու պուլընադ
թէպէրուաթընտան վէ ինտէլիլիլաճ
քիլիլտէ վէ մանաթըրըրալ միւսթիլ-
աթըր սաիրէ էմլաթը հաթըրաթընը
մէրխասալանէ իտարէսի իշիւն Բաթ-
րիյիսանէ մէճիւսթ մուսթիլիլիլտէ
թէթիլիլ վէ թալիսի օլընտաթ մըզ-
տարընտան իւզարէթ տիր:

28.— Մէրխասալար ինտէլիլալում
միւսհասըրէն վէզաթիլիլ մէվզէպիլիլ իւ-
ֆասը իշիւն սաիրէի բուհանիլիլէրի
տալիլիլտէն մէվազըր հիւսթիլիլ
մահալիլիլէն իշար իթմէք շարթըրա
բուհայանտան վէթիլիլ թային վէ ի-
զամ իտէպիլիլէր: Պու վէթիլիլէրին
հիւ պիր սըֆաթը րէնանիյէսի հոգ տիր:

Ի Ի Զ Ի Ի Զ Ի Պ Ա Պ

Մէվասթ միւսթիլիլալ.— 29.—
Բաթրիյիսանէ բուհանի վէ մուսթիլիլ
մէճիւսթիլիլտէն իշպու նիզամնամէնին
պիրաթիլը թաթարիլիլտէն թէպէլ-
լաթ վէ ինթիլապաթը վէնէն աթիլ
իւզրէ ճէրէյան էյլէր: Էվլէլա՝ Բաթ-
րիյիլ մազամընա մէճիւսթ բուհանի-
նին պա պէրաթը ալի՝ մանսուպ մէր-
խասալարտան թէրէթիլալ իտէնէք
ալթըր ազաթը մէվճուս մէրխասալար
միլանընտան պիթթէթիլ ատվէթ օ-
լընտաթ Մէզահիւպ նէզարէթիլին տէ
մալիլաթ վէթիլիլ: Սանիլէն՝ պու
սուրէթիլ թէպէլիլ իտէնէք մէճիւսթ
բուհանի՛նէ միւսթիլալըր ալթըր ազա-
տաթի պիլիլիլալ մէմուրիյէթիլիլ
նէզարէթը միւսթիլիլտէն թաաթիլ
օլընըր: Սալիսէն՝ մէճիւսթ մէվզըր
ազաթընտան մէճիւսթ մուսթիլիլիլտէ
մէմուրիյէթիլ իյճապ իտէն տէթիլ զաթ
տաթի պիթթէթիլ պու մէճիւս իշիւն
լազըմ էյլէն միւսթիլալըր սէթիլ ազաթի
դաթըր բուհանիլիլտէն պիրի Բաթրիյիլ
մէրթէթիլ էհալիսինտէն օլաճալ իւզրէ
Բաթրիյի թաաթիլտէն միւսթիլիլտէն
ճէմաաթ միլանընտան վէ հիւսթը հալ
իլէ մաարուֆ զէվաթտան պիլիլիլ-
իսալ հիւսթիլաթէն տէ թէնսիլ իտիլ-
տիլի հայտէ ճիւլէթիլին մէմուրիյէթիլ-
էրի Մէզահիւպ նէզարէթիլինտէ թաաթիլ
իտիլիլ: Իշպու նիզամնամէնին պիտա-
թիլը թաթարիլիլտէ մէճիւսթ բուհա-
նինին ուսումնէն Եպիսկոպոս մէրթէպէ-
սինի հայիլ զէվաթտան թէպէլիլտէ
թէազըր հասըր օլաթըր թաաթիլտէ
նոգանընտէն պէշտէն ֆազլա օլմամաթ
իւզրէ միւսթիլիլտէն բուհայանտան
զէվաթը միւսթիլալէն ինթիլապըրա
իքմալի ճայիլ տիր:

30.— Բուհանի վէ մուսթիլիլ մէճ-
իլիլտէն պիրիլաթէ ինթիլալ իշպու
նիզամնամէնտէ տէ թաաթաա օլընա
անվալ վէ էսպապալ միւսհասըր օլուպ
պաշալ վէսիլէ իլէ միւսթիլիլտէն ին-
թիլա ճայիլ տէյլ տիր:

31.— Կաթողիկոս վէ Բաթրիյի
գալանիյն վէ նիզամաթը մէվզուս ահ-
թանընա վէ հա մէնաթիլի միւսթիլ վէ
տէվլէթէ մուսթիլիլ հալ վէ հարաթէթիլ
վազըրընտա տէրէնէսինէ էթթէ Մէ-
զահիւպ նէզարէթիլինտէն քէնաթիլին
թէնապիլաթ վէ ինթաթաթըր լազըմէի
Բաթրիյիլ իշիլա օլընըր: Վէ լէտէլ-
իյնալ նէզարէթաթը Պապը Նէլիլ ի-
շարը քէյթիլիլտէ մէճիւսթ մալիսուսթը
վիւզէլաճա իթթիլալ իտիլիլտէ գա-
լար իւզէրինէ իրատէի Սէնիյէի հադ-
րէթը Բաթիլաճի ալ իտիլիլալ պու
թաթիլտէ Բաթրիյիսանէ բուհանի վէ
մուսթիլիլտէ մէճիւսթիլինտէ ինթապիլ
թաաթիլ վէ իրալ զըլընտաթ պուլ-
ըլըր Սամի իւզէրինէ ալէլուսուլ
պիր գալիմազամ ինթիլալ վէ թային
իտիլիլտէ իւզիլիլտէ վէ տէթիլիլտէ
մաաթիլէր մուսթիլիլտէն իտիլընըն ին-
թիլապընա շուրու օլընըր:

32.— 31ինճի մատաթէն պէյան օ-
լուան հալ ու հարաթէթ մէրխասա-
լար վէ Եաթուս տիլէր բուհանի վէ
բաթալար թարաթընտան վուզուս
կէթիլիլտէ իտէ, տէրէնէսինէ կէթթէ
ֆարիլիլտէն թէնապիլ վէ թէվպիլիլ
վէ հա ալ վէ թէպաթիլ հազըրտա
Մէզահիւպ նէզարէթիլինտէն իշիլա զըր-
նաճաթ թէպիլիլտէն աճընամը Բաթ-
րիլիլտէն լազըմիլիլտէն տիր: Պու
պապտէ թէրէտաթ վէ թիւրաթիլ իրա-
յէսի՝ հազըրընտա մուսթիլիլ ինթի-
պալիլ ինքա իտիլիլտէ օլան բուհաս
վէ մէնսուպիլըն բուհանիլիլտէն հիւսթի-
մէթէ վազիլիլտէն ինթաթընը վէ
Բաթրիլ իլէ մէճիւսթ բուհանի հազը-
լարընտա տա հիւսթը նիզամա մու-
լալէթիլիլտէնտէն աօլաթը մուսթիլա-
թըր լազըմէնին ինթաթընը իտիլիլալ
էյլէր:

33.— Բաթրիյիսանէ մէճիւսթիլիլտէն
ազաթը մէճիւսթ օլմամէն վէ Եաթուս
զընտէն իշպու նիզամնամէնտէ մուսթիլին
վէզաթիլին խաթիլիլտէն ուսուլա
միւսթիլիլ վէ Բաթրիլ վէ հա բուհա-
սա վէ մէնսուպիլըն բուհանիլիլտէ օ
Եօլաա հարաթեթ վէ մուսթիլաթ
թաթիլ էյլէսիլտէրի վէ Եաթուս մա-
հիլիլտէ Եյլաթիլ վէ միւսթիլիլ հայիլ
վէ հա էվաթիլ վէ թէպիլիլտէ տէվլէ-
թին թէնֆիլ վէ ինթաթընտա իշպաթի
թաթիլաթը միւսթիլալտէն պիր խաթ-
թը հարաթէթ ինթիլալ իթաթիլիլ
հայտէ, Մէզահիւպ նէզարէթիլինտէ քէն-
աթիլիլ թէվպիլ վէ հա թէպաթիլ օլը-
նըրալ: Հարաթէթիլիլտէն էնթիլիլ-
թինէ կէթթէ մուսթիլիլ թէպիլիլտէ
միւսթիլալտէ մէվզըրէթիլ տալիլ
օլմամալ գաթընը տալիլ ինթիլալ ի-
տէպիլիլ:

34.— Մէվաաթը սապըրաա մու-
սթիլին մուսթիլաթը ինթիլալիլտէ մու-
ճիլ օլան աճիլ վէ հարաթեթ գա-

Միւս. մեկու: ՅԱՆՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ